

SHIJIE
JINGDIAN
TONGHUA

力气和智慧

[拉脱维亚] 民间童话



中国少年儿童出版社

NSP/B 90/1403







nóng mín lěng jìng de sī kǎo le yī
农 民 冷 静 地 思 考 了 一

xià rán hòu duì è láng shuō : “ nà
下 , 然 后 对 饿 狼 说 : “ 那

wǒ xiān zài xiǎo hé li xǐ ge zǎo hǎo ma wǒ de shēn
我 先 在 小 河 里 洗 个 澡 , 好 吗 ? 我 的 身

shàng tài zāng le hǎo ba kuài diǎn er xǐ nǐ kě bié
上 太 脏 了。” “好 吧 , 快 点 儿 洗 ! 你 可 别

shuǎ huā zhāo a è láng tóng yì le nóng mín yī biān
耍 花 招 啊 ! ” 饿 狼 同 意 了 。 农 民 一 边

wān xià yāo zhuāng chu yī fù xǐ zǎo
弯 下 腰 , 装 出 一 副 洗 澡

de yàng zi yī biān chèn è láng bù zhù
的 样 子 ; 一 边 趁 饿 狼 不 注

yì qiāoqiāo zhé le yī gēn cū shù zhī
意 , 悄 悄 折 了 一 根 粗 树 枝 。







guò le yī huì er , è láng děng de
过 了 一 会 儿 ， 饿 狼 等 得

yǒu diǎn er bù nài fán le tā cuī cù zhe
有 点 儿 不 耐 烦 了 。 他 催 促 着

nóng mín shuō : zěn me xǐ le zhè me cháng de shí jiān
农 民 ， 说 ： “ 怎 么 洗 了 这 么 长 的 时 间 ，

nǐ zài nà er mó cèng shén me ne mǎ shàng jiù
你 在 那 儿 磨 蹭 什 么 呢 ？ ” “ 马 上 就

hǎo mǎ shàng jiù hǎo nóng mín yī biān yìng fu zhe yī
好 ， 马 上 就 好 。” 农 民 一 边 应 付 着 ， 一

biān kào jìn è láng tū rán nóng
边 靠 近 饿 狼 。 突 然 ， 农

mín chèn zhe è láng méi yǒu zhù yì
民 趁 着 饿 狼 没 有 注 意 ，

yī bǎ zhuā zhù le tā de wěi ba
一 把 抓 住 了 他 的 尾 巴 。













tā men qī zuǐ bā shé de shāng liang zhe
他们七嘴八舌地商量着

duì cè xiǎng ge bàn fǎ bǎ tā zhuài xià
对策：“想个办法把他拽下

lai zán men yī ge zhàn zài lìng yī ge de bèi shang zhè
来！”“咱们一个站在另一个的背上，这

yàng jiù néng gòu zháo tā bǎ tā zhuài xià lai duì
样就能够着他，把他拽下来。”“对！

duì dà jiā dōu tóng yì le yú shì tū wěi ba láng
对！”大家都同意了。于是，秃尾巴狼

zhàn zài zuì xià bian qí tā de láng
站在最下边，其他的狼

yī ge luò yī ge zuì shàng bian de
一个摞一个。最上边的

láng yǎn kàn jiù yào gòu dào nóng mín le
狼眼看就要够到农民了。





